

## ANNEXE 1



Photo: Pascale Unger

Aletsch, Suisse

## ALLOCUTION D'OUVERTURE





**Prof. Dr Margarita Clemente Muñoz,**  
**Présidente du Comité pour les plantes et représentante de la région Europe**  
(español seulement)

Distinguido Sr. Secretario General de CITES  
Distinguidos Señores y Señoras Representantes en el Comité de Flora  
Distinguidos Señores y Señoras Observadores de los países Parte y  
de las Organizaciones Intergubernamentales y no Gubernamentales  
Distinguidos Miembros de la Secretaría CITES  
Distinguidos Señores y Señoras asistentes a este acto de apertura

Es para mi un honor y un enorme placer dirigirme a todos Uds. como Presidenta del Comité de Flora en este acto de inauguración de la decimotercera reunión y darles la bienvenida, en especial a los nuevos representantes de Europa, Asia, América del Norte y América del Sur Central y el Caribe. Desde aquí también quiero enviar una cordial felicitación al Sr. Bertrand von Arx, que durante muchos años estuvo participando en las tareas del Comité de Flora, y que ha cambiado de posición regresando a Suiza.

En primer lugar en nombre del Comité de Flora quiero expresar nuestro más profundo agradecimiento a la Autoridad de Suiza por brindarnos una excursión en la que tendremos la excelente oportunidad de ver jardines botánicos en las alturas y glaciales, espero que lleguemos a tiempo antes de que estas temperaturas acaben con ellos. De hecho yo me encuentro con este calor como en casa, como en Córdoba en Andalucía al sur de España, que como ustedes saben lo normal es vivir a 40-42 grados (a la sombra) centígrados en Julio, Agosto y parte de Septiembre, si bien tengo que reconocer que este año hemos alcanzado los 52 grados en los paneles públicos de la ciudad, así es que animo a los ciudadanos de Suiza a irse preparando para el año próximo, podemos organizar un curso de supervivencia desde el sur.

Quisiera mencionar y agradecer profundamente a Tom De Meulenaer, a Maritza Campos, a Victoria Zentilli, a Laurent Gauthier y a Juan Carlos Vasquez por el estupendo trabajo que han realizado en la preparación y organización de esta reunión.

También deseo agradecer la presencia en esta reunión de los delegados observadores de las Partes y de las Organizaciones Intergubernamentales y no Gubernamentales a todos ellos les agradezco sus valiosas contribuciones a la reunión.

Esta reunión del Comité, la primera después de la última CdP en Chile se presenta con una agenda abultada, dado el gran número de decisiones que la Conferencia ha adoptado y que están dirigidas al Comité de Flora. Para desarrollar el trabajo vamos a tener poco tiempo dado que la próxima CdP en Tailandia será en Octubre de 2004.

Decía Confucio lo siguiente: "Si ya sabes lo que tienes que hacer y no lo haces..... entonces estás peor que antes". Nosotros sí sabemos lo que hay que hacer y lo vamos a hacer: dar respuesta a las tareas que la CdP nos ha encomendado. Una vez más estoy convencida, queridos colegas representantes, que todos nos esforzaremos de forma incansable para llegar a la CdP con el máximo trabajo realizado. Pero...también advierto y aunque jamás he asistido a una corrida de toros voy a utilizar para ello una frase de un famosísimo torero cordobés llamado "el Guerra"- bien conocido no sólo por su arte taurino, sino también por sus célebres máximas- que decía lo siguiente: "lo que no puede ser, no puede ser y además..... es imposible".

Quiero decir con estas palabras que no debemos agobiarnos, que debemos estudiar minuciosamente las tareas encomendadas y de forma realista priorizar lo que el Comité considere absolutamente importante. De esta forma abordaremos las tareas con entusiasmo, sin prisa pero sin pausa, aunque no podamos finalizar todas ellas como sería nuestro deseo. La CdP comprenderá que el espacio de tiempo en esta ocasión se ha reducido de una forma drástica a ocho meses, sin contar el periodo de año nuevo: vamos a disponer desde ahora mismo, Agosto de 2003, primer Comité de Flora después de la CdP, a Mayo de 2004 que será cuando tengamos que presentar los resultados de nuestro trabajo, si la CdP es en Octubre.

Hay muchos temas de gran importancia, pero me gustaría llamar la atención sobre algunos que este Comité ya había priorizado en su última reunión: el Comercio Significativo, la Revisión de los Apéndices y



el Comercio significativo de especies no incluidas en los apéndices. Debemos reflexionar sobre estos temas y tratar de encontrar indicadores para autoevaluar el proceso de comercio significativo, compartir información con el Comité de Fauna que bien puede enseñarnos su bagaje en los temas de comercio significativo pero que quizás puede aprender mucho de nosotros sobre como realizar la revisión de de los apéndices y cuales son los problemas que hemos encontrado y superado. Respecto al último tema el comercio en grandes cantidades de especies no incluidas en los apéndices, es un tema que está incluido en el plan estratégico, pero realmente nos tenemos que parar a pensar en indicadores transparentes que nos den indicios fiables de lo que está pasando realmente en el comercio.

Hay otros muchos temas fascinantes ¿seremos capaces de involucrar a la industria y al comercio en algún proyecto de uso sostenible de un recurso? Sería un buen ejemplo de buenas prácticas que podría ser extrapolable a otras especies. ¿Seremos capaces de definir indicadores para autoevaluar nuestro cumplimiento en las acciones del plan estratégico?

No quiero terminar sin mencionar el compromiso adquirido en finalizar la revisión de los criterios, la CdP nos ha encomendado coordinar un proceso abierto, transparente y ampliamente consultivo. Decía Spinoza, filósofo holandés: Si no quieres repetir el pasado, estúdialo. Y por ello nos vamos a aprestar a poner nuestro mejor saber entender y hacer para culminar felizmente el proceso en la próxima CdP.

Muchas gracias al Secretario General por compartir con nosotros esta apertura y comencemos a trabajar, muchas gracias a todos y todas.